

Buzek, Ivo

[Pons Rodríguez, Lola. El árbol de la lengua]

Études romanes de Brno. 2020, vol. 41, iss. 2, pp. 331-332

ISSN 1803-7399 (print); ISSN 2336-4416 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/ERB2020-2-19>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/143277>

License: [CC BY-SA 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

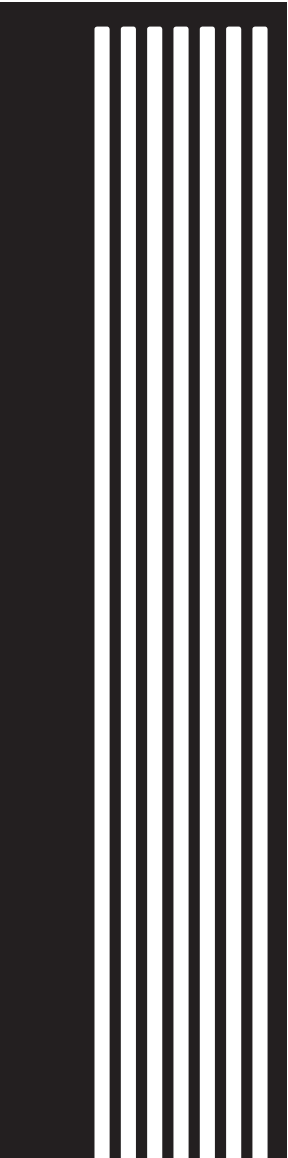
Access Date: 19. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.



COMPTES RENDUS



El árbol de la lengua

Barcelona: Arpa 2020, 320 p.

Ivo BUZEK [ibuzek@phil.muni.cz]

Masarykova univerzita, República Checa

[HTTPS://DOI.ORG/10.5817/ERB2020-2-19](https://doi.org/10.5817/ERB2020-2-19)

En la filología hispánica actual hay muchos historiadores de la lengua capacitados y bien preparados que escriben monografías y artículos de investigación muy interesantes y excelentemente fundamentados. Pero igual que varían las características personales de cada uno, también varía el estilo de su producción textual; hay autores y autoras que tienen un estilo ligero y ágil, a pesar de ser textos “densos” y llenos de datos, mientras que otros trasladan la pesadez del contenido al nivel del estilo también. No obstante, son muy pocos los investigadores e investigadoras que sepan adecuar el rigor científico a otros tipos de textos y ofrecer al público general información filológica bien contextualizada y claramente explicada en el molde de otras tradiciones discursivas, como son los textos de divulgación científica, los textos periodísticos o los programas de radio o televisión. Como ejemplos de estas *rarae aves* podemos citar al malogrado Juan Ramón Lodares, Luis Fernando Lara o Lola Pons Rodríguez, cuyo libro de divulgación *El árbol de la lengua*, de estilo fluido pero que no falta en absoluto a la seriedad académica, comentaremos a continuación.

El libro es una colección de columnas y otros textos periodísticos de opinión menores que aparecieron entre 2017 y 2019 en varios periódicos españoles, todos los cuales tienen como tema común cuestiones lingüísticas –gramática, léxico, fonética, ortografía– que relacionan la norma y el uso, sin olvidar la dimensión diacrónica, diatópica y diafásica del español. La metáfora del árbol le sirve muy bien a la autora para enseñar que una lengua no es homogénea y monolítica, sino que del tronco común que representaría el mítico “español general” sobre

el que es muy difícil ponerse de acuerdo salen ramas, hojas, flores y frutos que personifican la variación de la lengua. Y como Pons es sobre todo historiadora del español, tampoco se olvida de las raíces hondas y extensamente ramificadas que han ayudado a crecer y alimentar el árbol robusto del español.

Los capítulos se agrupan temáticamente en varias secciones. La primera sección se titula “Bosques y árboles” y recoge artículos que forman el marco sociolingüístico del volumen recordando al lector que las lenguas son un fenómeno social y que sobre las lenguas, pero sobre todo sobre determinadas producciones lingüísticas concretas, siempre ha habido y habrá creencias y actitudes lingüísticas mejor o peor fundamentadas. Las secciones “El sonido de los árboles”, “Árboles gramaticales” y “La frondosidad del vocabulario” recogen aportaciones sobre la fonética y la ortografía, la gramática y el vocabulario en un sentido más general. Son excelentes pinceladas que explican de forma breve pero muy clara y divertida fenómenos de largo trasfondo histórico, como el seseo, yeísmo, reparto ortográfico de los grafemas *b/v*, leísmo, el uso del subjuntivo, los diminutivos o los conectores y marcadores de discurso.

Las siguientes secciones versan sobre temas más específicos. “Semillas que crecen” recogen textos sobre fenómenos lingüísticos actuales, como el uso de las muletillas o las construcciones con “en plan”; “El árbol de la ciencia” refleja cómo la ciencia y sus actores se dejan ver en el léxico español actual; y los artículos de “Viejos y nuevos terrenos” hablan sobre la geografía lingüística del español de ayer y hoy. “Raíces de mi árbol” encierra textos dedicados a las hablas andaluzas y a la imagen que despiertan en los

hablantes de otras variedades del español, mientras que “Mujeres bajo el árbol” refleja temas de sexismo –histórico y actual–.

Las últimas secciones ya tratan sobre temas más “ligeros”, pero no por ello menos interesantes. “A la fresca sombra” reúne textos relacionados temáticamente con el verano, “El árbol del dinero” habla sobre los medios que a veces nos faltan y, finalmente, “El árbol de Navidad” contiene textos vinculados a la época de finales del año “viejo” y comienzos de otro año “nuevo”. Se nota que la autora es profesora de lengua porque al final del libro se recoge una batería de ejercicios de reflexión lingüística sobre temas tratados en el volumen.

Como hemos dicho al comienzo, Lola Pons Rodríguez es una autora de pluma ágil y tiene el raro don de saber revestir el árido tema de la historia de la lengua con un traje atractivo y accesible a todo público interesado. La investigadora ya tiene notable experiencia con el trabajo de la divulgación, como demostró hace unos años en otro libro similar *Una lengua muy larga* (2016; publicado en Arpa también) y en el presente libro sigue en la misma trayectoria: acercarle al lector el pasado y el presente del español e inducirle a que reflexione sobre el español, tanto si es su lengua materna como si es aprendida.



This work can be used in accordance with the Creative Commons BY-SA 4.0 International license terms and conditions (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>). This does not apply to works or elements (such as images or photographs) that are used in the work under a contractual license or exception or limitation to relevant rights.